在譯著十多本有關日本文學作品之後，他說：「我不斷翻譯，主要是爲生活，尤其在留學期間，我除了譯稿外，就找不到更適合我的工作，不管人家對翻譯者的看法如何，我覺得做總比不做好，也就樂此不疲了。」

吳詠九

吳詠九，筆名宋瑞、吳友詩，廣東番禺人，民國九年七月十四日生，上海震旦大學政治經濟系畢業，歷任空軍文書官、秘書等職，民國廿六年開始寫作。

吳詠九字友詩，別號宋瑞。民國九年生於廣州。

如果用「家學淵源」四個字來形容他的家世，也許不爲過。先祖宦遊廣東，遂落籍廣東之番禺縣。高祖官至二品，曾受清帝御賜爵祿。祖母徐氏，亦出自百粵望族，爲黨國元老徐紹楨之姊。

但自小慈母見背，由外祖母撫養長大的他，却在三十五年多投考空軍文職人員，三十八年隨軍來臺，五十八年退役，二十年戎幕，一介書生，暇時就是喜歡讀書寫作。

然而提起了宋瑞的名字，廣大的讀者和文藝界的朋友應該是不陌生的。其譯著和創作有十餘種之多。他翻譯文學理論，小說，傳記，他尤其喜歡翻譯勉勵青年人上進的文章。他在民國四十三年翻譯了英國哲學家史邁爾斯著的「勵志文粹」，譯筆洗鍊傳神，曾引起社會熱烈的反映，很多學校指定學生閱讀，很多家長自動買來送給子女，到目前已印行了十九版。因此當幾年前大華晚報增闢勵志專欄的時候，就請他來執筆，以進德修業，勵志礪學爲題材，每週一篇，本着他對青年人的愛心，跟他淵博的知識，加上深刻的人生閱歷，幾年下來，

也已結成「宋瑞勵志文集」四集出版。從此宋瑞和勵志連在一起，幾乎分不開。

王鼎鈞先生在談到「宋瑞勵志文集」的時候曾說過一段很中肯的話：

「很多人皺着眉頭，表示他討厭說教。其實說教不是原則問題，是技術問題。人生是很嚴肅的，不能在嘻嘻哈哈中成熟長大。人生是在不斷的接受忠告、教誨、規勸、批評、加上自己的反省，然後發展定型。得到有益處的教訓是一件不容易的事，有時，我們自己犯錯誤，付代價，有時，我們從善良忠厚而又熱情的人那裏，偶然得到一部分。有時，我們甚至忍受情感上的痛苦，從敵人的無理謾罵跟刻薄的諷刺裏，偶然得到鑑戒。」

而宋瑞的筆正是把一個上進、正常發展的人，終身所需要的至理名言，用流暢的文字，誠懇的態度，毫不保留的貢獻出來，也許這就是他受讀者歡迎的原因吧！

崔文瑜

崔文瑜，原名崔以寬，河北昌黎人，民國廿五年十一月七日生。臺大外文系畢業。曾任教育部國際文教處職員，民國四十七年開始寫作。

崔文瑜，原名崔以寬，河北昌黎縣人，民國廿五年生在寒冷的北方，長在天津市，家中世代讀書，她是父母的次女。民國三十八年春，追隨政府，全家遷來臺灣。秋天，考進臺北一女中初中部，直念到高中畢業。同年考入臺灣大學外文系，主修英語和英國文學，副修法語。民國四十八年夏畢業。

打從大學讀書時起，她就常常讀讀寫寫，投寄報章，一方面由於興趣，另方面賺取稿費，貼補零用，也是很賞心的一件事，而同時得緣結識編輯先生，受到他們的賞識和提攜，才使她逐漸正式走上寫作之路。